

BILZARD
ENTERTAINMENT

5

ANDREW
ROBINSON

NESSKAIN



OVERWATCH

P H A R A H



**OBJETIVO
DE LA MISIÓN**



PHARAH

OBJETIVO DE LA MISIÓN

GUIONISTA
ANDREW ROBINSON

TRADUCCIÓN
ÁLVARO JIMENO

DIBUJANTE Y COLORISTA
NESSKAIN

ROTULISTAS
RICHARD STARKINGS y COMICRAFT'S JOHN ROSHELL y JIMMY BETANCOURT

EDITOR DE ARTE
LOGAN LUBERA

EDITORES
ROBERT SIMPSON y CATE GARY

PORTADA
NESSKAIN

DISEÑADOR GRÁFICO
JOHN J. HILL

ASESORÍA CREATIVA
CHRIS METZEN, ARNOLD TSANG, BILL PETRAS, MICHAEL CHU

ASESORÍA DE HISTORIA
SEAN COPELAND, JUSTIN PARKER, EVELYN FREDERICKSEN

PRODUCTORES
RACHEL DE JONG, MICHAEL BYBEE, JEFFREY WONG

DIRECTOR DE DESARROLLO CREATIVO Y DE LA HISTORIA DE BLIZZARD
JAMES WAUGH





TEMÍA TENER QUE TOMAR ESTA DECISIÓN ALGÚN DÍA.

¿QUÉ ES MÁS IMPORTANTE?



ÉLA PERSONA...



... O LA MISIÓN?



15 MINUTOS ANTES...

HELIX SECURITY DEBERÍA HABER MEJORADO LAS INSTALACIONES DE ANUBIS CUANDO LAS ADQUIRIÓ HACE AÑOS.

PORQUE AHORA HA OCURRIDO LO PEOR... O FALTA POCO.

LA IA DE ANUBIS, UNO DE LOS «PROGRAMAS DIOS» QUE OVERWATCH PUSO EN CUARENTENA TRAS LA CRISIS ÓMNICA, SE LIBERÓ A LAS 23:00 H.

LA COMPAÑÍA ENVIÓ UN EQUIPO DE INGENIEROS A LAS 2:00 H PARA RECUPERAR EL CONTROL DEL CENTRO DE MANDO... PERO NO SE SABE NADA DE ELLOS.

ASÍ QUE HELIX ENVIÓ A MI EQUIPO.

NO SOMOS UN EQUIPO DE INGENIEROS. SOMOS UN EQUIPO DE EXTERMINADORES.



MAMÁ SIEMPRE DECÍA QUE ODIABA ADENTRARSE EN LO DESCONOCIDO.

EN CAMBIO, A MÍ, ES LO QUE MÁS ME GUSTA.

¡CAPITÁN! ¡AQUÍ!



NO TE MUEVAS. ¿QUÉ HA PASADO?

LOS ROBOTS... DIJERON QUE ANUBIS NOS CONSIDERABA UNA AMENAZA, Y EMPEZARON A DISPARAR.

¿QUE DIJERON QUÉ?



¿CAPITÁN? L-LA IA DE ANUBIS PUEDE CONTROLAR OTROS SISTEMAS; ES DECIR, A OTROS ÓMNICOS. TRABAJÉ ALLÍ COMO INFORMÁTICO HASTA EL AÑO PASADO.

SI ATRAVIESA LOS CORTAFUEGOS DE HELIX... MALO.

DEFINE «MALO» EN ESTE CONTEXTO, TARIQ.

PODRÍA CORROMPER LA INFRAESTRUCTURA Y LANZAR ATAQUES MILITARES.

EN ESE CASO, CREO QUE «MALO» SE QUEDA CORTO.



PUEDO ESTABILIZARLO. LLEVADLO A LA UNIDAD DE TRANSPORTE BLINDADA.

NO, MAHMUD. HEMOS DE SEGUIR.

PHARAH, SE ESTÁ MURIENDO.

YA HAS OÍDO AL NOVATO, SALEH. EL TIEMPO ES ORO. SU VIDA NO ES MÁS IMPORTANTE QUE LA MISIÓN.

¡/ LA SUYA NI LAS NUESTRAS, ASÍ QUE VAMOS.



¿CAPITÁN?

YA HABÉIS OÍDO A LA TENIENTE AMARI. AIZAD, AL FRENTE.



ME DAS MUCHOS DISGUSTOS, FAREEHA. YA HEMOS HABLADO DE ESTO.

LA POLÍTICA DE LA COMPANÍA ES CLARA: EL ESCUADRÓN SE DEBE A LA MISIÓN.



HAY UN VIEJO DICHO QUE REZA: «QUIEN SALVA UNA VIDA, SALVA AL MUNDO ENTERO».

KHALIL, EL MUNDO ESTÁ EN PELIGRO, Y NO PIENSO ARRIESGAR LA MISIÓN POR UNAS VIDAS.



NO LO ENTIENDES; TU MISIÓN ES EL ESCUADRÓN, TU FAMILIA. DEBES HACER QUE TE RESPETEN.

TU MADRE SI LO ENTENDÍA.



¿CAPITÁN KHALIL? TENEMOS UN PROBLEMA.

¿OKORO?

ANUBIS... CONTROLA MIS SISTEMAS... ALGO HORRIBLE ESTÁ A PUNTO DE OCURRIR.



MIS... DISCULPAS... HUID.



BLAM

¡OKORO!



UN MOMENTO... ¿QUÉ HA QUERIDO DECIR CON ESO?



¡EMBOSCADA!

¡FUEGO A DISCRECIÓN!

MALDITA SEA. ¡DEBERÍA HABERLO ANTICIPADO!

¡AAAAAAAGH!

¡AAAAHHH!

BUM

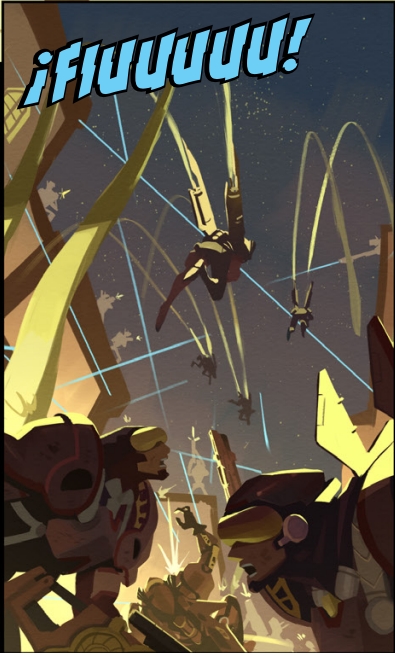
BUM

BUM

BUM

NO, NO, NO, NO, NO, NO...

¡TODOS AL AIRE!
¡CUIDADO CON LA RETAGUARDIA!



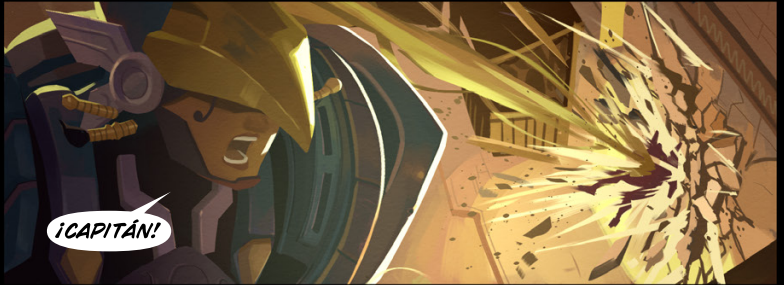
¡FIUUUUU!



**KA
BUM
BUM**

GUFFF

ESPERA...
¡AGH!



¡CAPITÁN!



PIUUU

BUM

BUM





¡NOVATO, INFORMA!

¡TENIENTE, ANUBIS CASI HA ATRAVESADO LOS CORTAFUEGOS!

PIUUU

¡A VER SI PUEDE CON NOSOTROS!



¡YIIIIIIHAAAAA!...
¡AGH!

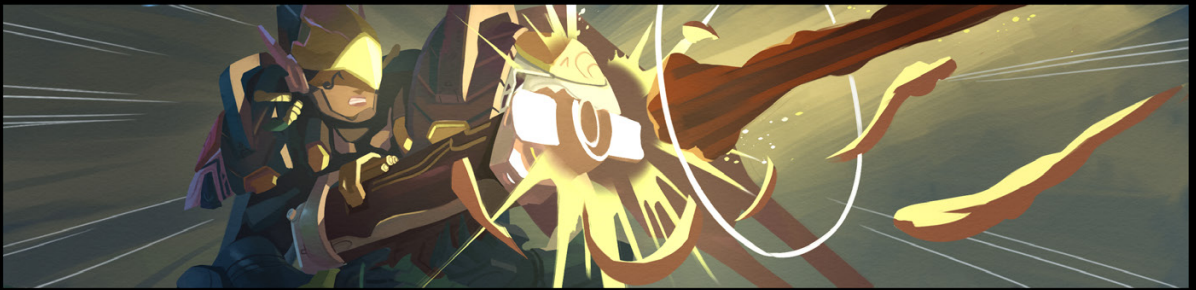
PAM

¡NO!



BUM

PAM



¡POR FIN! ¡LO TENGO A TIRO!

BUM



SOLO QUEDA UN MISIL... HAY QUE APROVE... DEMONIOS.

CRAAAC

HE AHÍ EL DILEMA:
¿LA MISIÓN O LA PERSONA?



BUUUUM

CATABUM



¿POR QUÉ ME HAS SALVADO?!

¿CÓMO?
¿QUÉ CLASE DE PREGUNTA ES ESA?



CREÍA QUE NO HABÍA NADA MÁS IMPORTANTE QUE LA MISIÓN.

ESTOY...
PROBANDO ALGO NUEVO. VAMOS A ACABAR CON ESE BICHO JUNTOS.

¿ALGUNA IDEA?



HE TRABAJADO EN ESTE SISTEMA. ANUBIS ES PODEROSO... PERO VIEJO.

Y CONOZCO ESTOS ROBOTS. ANUBIS LOS TIENE A TODOS VINCULADOS, COMO LA MENTE DE UNA COLMENA.

**TZZZZZ
TZZZZZ**

LO QUE LE OCURRE A UNO LE OCURRE A TODOS. UN BUCLE LOS PARALIZARÍA... Y A ANUBIS TAMBIÉN.



¿CÓMO PUEDO AYUDARTE?

DAME TIEMPO PARA HACER ESTO ANTES DE QUE NOS MATEN.



SHIK-BUM



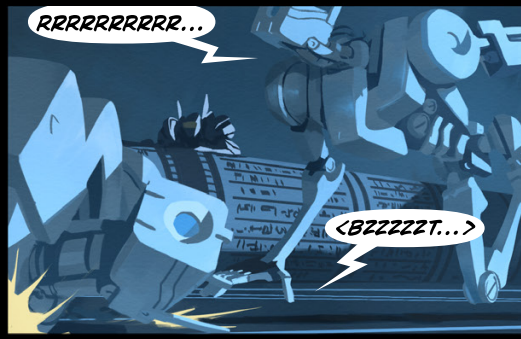
ANUBIS NO SERÁ DERROTADO. DEBÉIS SER ERRADICADOS.



¡AHORA! ANUBIS SE CARGARÁ AHORA. CONECTIVIDAD UNIVER...
<CRAAAS>



GUUUUUrrrrrr



RRRRRRRRRR...

<BZZZZZZT...>



¿HA...
FUNCIO...?

GUUUUUrrrrrr



CLA-CLANG



CRAAAS



BUEN TRABAJO,
NOVA... TARIQ.



UNGH...

¿SALEH?
¿ESTÁS VIVO?



NO...

AH, ENTONCES
NO ME TOCA
INVITAROS.



ESPERA...
CREO QUE SÍ
LO ESTOY.



APÓYATE
EN MÍ.

MI TATLAJE ES UN «UDYAT»: EL OJO DE HORUS.

MI MADRE TENÍA UNO. DESPUÉS... DE LO QUE OCURRIÓ, ME LO HICE PARA HONRAR SU MEMORIA.

¿CAPITÁN?

LO SIENTO. EL CAPITÁN... NO HA SOBREVIVIDO.

AHORA TÚ ERES MI CAPITANA... Y TIENES MI RESPETO.

SIEMPRE ME DECÍA QUE SE TRATABA DE UN SÍMBOLO DE PROTECCIÓN, Y YO CREÍA QUE ERA MI PROTECTOR.

AHORA VEO QUE ME EQUIVOCABA.

EN REALIDAD... LA PROTECTORA SOY YO.

FIN